REVUE INTERDISCIPLINAIRE FRANCOPHONE
RIFRA
https://rifra-unikin.cd/
ISSN ()
2957-8574
Editeur: Faculté de lettres, UNIKIN
Vol. 4, No.1, à préciser, 2022
DOI:10.68356/rifra.019.v04.i01.12

ARTICLE DE RECHERCHE

La promotion de la littérature congolaise de langue française à travers les thèses de doctorat soutenues à l'Université de Kinshasa

Blaise BULELE KWAKOMBE[1*]

[1]Université de Kinshasa, République démocratique du Congo.
[*]Blaise BULELE KWAKOMBE

Corresponding author:
bbulele82@gmail.com

Received: 7 juin 2022
Accepted: 22 juin 2022
Available online:

Abstract
Cet article vise la promotion de la littérature congolaise longtemps oubliée sur l'échiquier tant national qu'international. En effet, la promotion tant souhaitée de la littérature congolaise dépend, en premier lieu, de l'intérêt qu'accorderont les lecteurs (congolais) aux œuvres littéraires et à leurs écrivains avant d'envisager, en deuxième lieu, la reconnaissance de celle-ci sur le plan international.

Keywords: littérature congolaise-promotion-thèses de doctorat-Université de Kinshasa

Abstract

This article aims at the promotion of the Congolese literature long forgotten on the national and international scene. Indeed, the promotion of Congolese literature depends, in the first place, on the interest that the readers (Congolese) will grant to the literary works and to their writers before considering, inthe second place, the recognition of this one the international level.

Keywords : promotion-doctoral theses-Congolese literature-University of Kinshasa.

Introduction

Considérée par H.R. Jauss (1978 : 305) comme « activité de communication, la littérature n'est pas un simple produit mais aussi un facteur de production de la société. Elle véhicule des valeurs esthétiques, éthiques, sociales qui peuvent contribuer aussi bien à transformer la société qu'à la perpétuer telle qu'elle est ».

Force est de constater, malgré le nombre significatif des études menées dans le domaine de la littérature, que les œuvres littéraires congolaises demeurent presqu'inconnues du public national et international. La vulgarisation de la littérature congolaise doit essentiellement dépendre de l'intérêt qu'accordent les lecteurs aux œuvres littéraires et à leurs écrivains. En effet, M. Blanchot (1963 : 85) affirme : « Sans lecteur, il n'y a pas de littérature possible ». Dans le même ordre d'idées, nous soutenons l'affirmation de T. Eagleton (1994 : 74-75) selon laquelle « le lecteur est aussi vital que l'auteur pour qu'une littérature apparaisse ». C'est donc grâce à son intervention qu'une littérature peut prétendre exister, signifier, justifier sa pertinence et survivre dans le temps et dans l'espace. Pour cette étude, il sera question de présenter l'identité de l'auteur, l'intitulé de la thèse, l'année de soutenance et, finalement, l'objet de la thèse et le résultat auquel la recherche a abouti. Nous procéderons par ordre alphabétique des auteurs pour faciliter la lecture.

1. ABATA DIABAR SONA Matthieu

L'intitulé de sa thèse est : « La réception de l'œuvre de Zamenga Batukezanga en République Démocratique du Congo et à l'étranger », thèse soutenue en 2009, à l'Université de Kinshasa. Pour cette thèse, l'auteur est parti du constat selon lequel bon nombre de critiques universitaires considèrent Zamenga comme un simple « auteur », indigne d'être appelé écrivain et, par conséquent, ses écrits ne peuvent être pris en compte dans la littérature congolaise moderne, pour mener des investigations sur l'esthétique de la réception. Il s'est essentiellement intéressé à analyser

diverses études faites sur l'œuvre, littéraire principalement,

Cite as: Blaise BULELE KWAKOMBE(2022). La promotion de la littérature congolaise de langue française à travers les thèses de doctorat soutenues à l'Université de Kinshasa. UNIVERSITE DE KINSHASA, 4(1) (2022) à préciser.
https://doi.org/10.68356/rifra.019.v04.i01.12

This work is licensed under Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International License

de Zamenga Batukezanga. Malgré l'anathème injustement jeté sur son œuvre par la critique universitaire congolaise (essentiellement), et après investigations, l'auteur de la thèse a abouti à la conclusion selon laquelle Zamenga est considéré par bon nombre de lecteurs, en République Démocratique du Congo, mais aussi à l'étranger, comme un auteur majeur de la littérature congolaise moderne. Et, à ce titre, il peut être considéré, toutes proportions gardées, comme le « Balzac » de la littérature congolaise, en ce qui concerne essentiellement le volume de sa production littéraire et le degré de « réception » (le plus élevé de tous les écrivains congolais) de ses ouvrages par le public congolais ; ainsi que par la variété des thèmes qui y sont exploités.

2. BABONGISILA KUZINGANA Marie-Philomène

Sa thèse soutenue à l'Université de Kinshasa en 2017 est intitulée : « L'Amérique dans Carnets d'Amérique de V.Y. Mudimbe et Lettres d'Amérique de Zamenga Batukezanga. Une étude imagologique ». Par cette étude des images secrétées à l'endroit de l'Amérique et des Américains à travers les œuvres de V.Y. Mudimbe et de Zamenga Batukezanga, respectivement Carnets d'Amérique et Lettres d'Amérique, l'auteur a relevé les images positives et négatives identiques chez les deux écrivains en vue d'en dégager la signification. Aussi, l'identification des images négatives attribuées aux Américains a conduit l'auteur à l'objectif principal des études imagologiques, à savoir « révéler les préjugés que les pays ou les peuples ont les uns à l'égard des autres, de contribuer à faire disparaître ces préjugés en vue de faciliter la coopération, l'entente, la concorde », J. Nsonsa, 2015. En conclusion, les deux écrivains-voyageurs partagent une vision unitaire à propos de l'Amérique et des Américains à travers les images stéréotypées tant positives que négatives véhiculées dans leurs œuvres. Au demeurant, la cohabitation entre Américains et Congolais est envisageable dans le contexte d'une complémentarité des valeurs morales…

3. BULAKALI NSIMIRE Aurélie

« Le personnage féminin dans les textes narratifs contemporains de la République Démocratique du Congo de 1965 à 2011 », tel est le titre de cette thèse soutenue à Université de Kinshasa, le 21 décembre 2019. Comme le titre l'indique bien, cette thèse a pour objet « le personnage féminin » dans les textes narratifs contemporains de la République Démocratique du Congo, de 1965 à 2011. Il s'agit dans cette thèse, à partir des traits particuliers qui la représentent et le rôle que lui font jouer les auteurs, de percevoir et d'analyser cette figure emblématique de la société congolaise, telle que la restitue l'écriture narrative de nos auteurs contemporains. Elle a également évalué le parcours de ce personnage tout au long des œuvres, pour prendre la mesure de sa promotion sociale. Finalement, l'idéologie des œuvres romanesques analysées fait observer que l'engagement positif féminin contribue à la réussite des aspirations de la femme congolaise sur tous les plans : social, économique, professionnel, familial, etc. Elle révèle également les capacités physiques et morales qui permettent à la femme de se hisser au même diapason intellectuel, politique, technique, organisationnel que l'homme. C'est ce qui, en particulier, l'aide à lutter contre les inégalités chosifiantes ou déshumanisantes de l'être féminin en RD Congo.

4. LUBAMBA N'KENI-MBANZ Barthes

Le titre de la thèse est : « La dénonciation des méfaits du pouvoir à travers le roman en Afrique Centrale postcoloniale »(1), Université de Kinshasa, 2016. Cette thèse se propose d'analyser le regard que certains romanciers de l'Afrique Centrale (espace d'expression littéraire) portent sur la période postcoloniale de leurs pays (1970 à 200). La raison essentielle de ce choix de limitation est la volonté de l'auteur de faire connaître l'existence d'une littérature romanesque qui pose des problèmes spécifiques, notamment ceux liés à la démocratie, à la dictature, au contrat social mal assuré avec l'espoir que les hommes politiques prêtent attention à cette étude scientifique et qu'ils comprennent que l'absence de démocratie constitue une entrave au développement de l'Afrique Centrale.
Ainsi cette thèse contribuerait, in fine, à l'éveil et à la prise de conscience de l'Africain et surtout du dirigeant politique sur ses obligations face à la collectivité.

5. MUMBAL'IKIE NAMUPOT Mas

« Le texte théâtral congolais contemporain en langue française : contenus idéologiques », tel est l'intitulé de la thèse Mumbal'Inkie Nampot Mas soutenue à l'Université de Kinshasa durant l'année-académique 2009 - 2010 (et 2010-2011 pour l'Université Paul Verlaine Metz). L'objet de cette thèse est de cerner les pièces de théâtre congolais qui ont été éditées en langue française, essentiellement sous la Deuxième République, soit de 1965 à 1990, année de la proclamation du multipartisme par le Président Mobutu et pendant la période dite « de transition » allant de 1990 à 1997, année de l'éviction de Mobutu et de la prise du pouvoir par Laurent-Désiré Kabila. Après avoir regroupé les différents contenus idéologiques décortiqués dans les trente-cinq pièces analysées, cette thèse a abouti aux résultats ci-après : les investigations ont découvert quatre champs sémantiques sur les plans politique, social, moral et au sens large du temps (tant au sens général qu'au sens strict du terme). Ces divers contenus idéologiques ont révélé les crises profondes sociales que traverse la société congolaise. Ils ont décrit avec virulence les antivaleurs en vigueur au pays. Ils (contenus idéologiques) invitent, par conséquent, le peuple à vaincre la dictature par l'implantation d'une démocratie véritable, une démocratie participative, un Etat de droit.

6. MUNGIMUR OPALIAN Rémi-Nathan

L'intitulé de la thèse est : « Giambatista Viko ou le viol du discours africain et L'Errance de Ngal Mbwil-a-Mpaang en milieux étudiants congolais : réception et visibilité d'une œuvre », Université de Kinshasa, 2013. L'étude dont la présente thèse se veut d'être le « compte rendu », le « rapport critique et documenté », « l'exposé des conclusions tirées à terme », n'est pas celle de l'écriture mise en œuvre dans Giambatista Viko ou le viol du discours africain et L'Errance, deux premiers romans du Congolais Ngal Mbwil-a-Mpaang, ni non plus celle des thèmes développés dans ces romans
écrits sur le modèle du conte et unis par les liens de génotexte et de phénotexte, comme ils le sont aussi par rapport à l'œuvre critique et théorique de leur auteur, parue en grande partie avant eux. Elle est plutôt celle des lectures, c'est-à-dire de la réception que ces romans dont l'originalité structurelle et thématique, qui n'a cessé de défrayer la chronique, de forcer l'admiration de plus d'un lettré de par le monde et de faire la fierté de la jeune littérature congolaise écrite, ont connus dans les milieux étudiants congolais depuis près de quatre décennies

de leur existence historique. L'auteur conclut en disant qu'il n'existe nulle part au monde d'œuvres à lisibilité par essence sujette à caution, mais seulement des lecteurs inaptes à lire et à comprendre, comme il se doit, toutes les œuvres qui pourraient échouer dans leurs mains. C'est ce qu'a démontré cette étude de la réception et de la lisibilité des deux premiers romans de Ngal Mbwil-a-Mpaang.

7. NDONGE AGULA Gisèle

« Structures onomastiques et idéologie dans l'œuvre littéraire de Mathias Buabua wa Kayembe. Une lecture narratologique », tel est le titre de sa thèse soutenue en 2021, à l'Université de Kinshasa. Cette thèse analyse, dans l'œuvre littéraire de Buabua, d'abord, une dimension analytique limitative en narratologie thématique à travers les dénominations propres des personnes, des temps et des lieux. Ensuite, elle applique la narratologie modale où elle étudie le récit en tant que discours produit par le narrateur. Enfin, elle aborde l'intertextualité pour découvrir cette œuvre littéraire dans tout son foisonnement culturel. Les analyses se situent donc dans la méthode structurale qui implique que les éléments d'un texte ne peuvent porter le sens que par le jeu des relations qu'ils entretiennent les uns avec les autres, car, il n'y a de sens que par et dans la différence, comme le souligne Greimas (1983). En d'autres termes, c'est à travers les relations qu'entretiennent les anthroponymes, les toponymes et les chrononymes dans l'œuvre littéraire de Buabua que l'auteure dégage l'idéologie que véhicule cet écrivain. En définitive, au regard de ses investigations, l'auteure confirme que les structures onomastiques contenues dans l'ensemble de l'œuvre littéraire de Buabua wa Kayembe relèvent les valeurs culturelles de la République
Démocratique du Congo, de la République Sud-Africaine et par ricochet, celles de l'Afrique. En plus, elle a, à travers l'analyse des œuvres de Buabua wa Kayembe, découvert son idéologie socio-politico-culturelle. Celle-ci est l'idéologie d'ancrage culturel, de l'effort crucial pour la dignité humaine, la philosophie de l'ascèse.

8. NGABALA BUBENGO Célestin

« La littérature congolaise de langue française : le paradoxe de sa réception et la question de sa promotion », tel est l'intitulé de la thèse de Célestin Ngabala Bubengo, soutenue à l'Université de Kinshasa le 30 août 2019. Pour l'auteur, l'existence d'une République congolaise des lettres ne fait plus aucun doute. Les écrivains et les œuvres foisonnent. Mais leur réception pose problème : l'intérêt et les écrits que la critique universitaire internationale leur consacre contraste avec la faiblesse de leur réception et de leur consommation internes. Or, comme l'a écrit Antoine Tshitungu Kongolo (2022), l'un des écrivains congolais : « Le meilleur salaire d'un poète, c'est la reconnaissance de son talent par ceux pour qui il est censé écrire : son peuple en l'occurrence ». Ainsi, après avoir relevé le paradoxe qui caractérise la réception de la littérature congolaise de langue française, la thèse propose, entre autres solutions, l'insertion dans les programmes scolaire et académique, de celle-ci comme la voie obligée pour sa promotion.

9. NKIERE BEL-KIANSIL NAMWIZE Charles

La thèse de Charles Nkiere Bel-Kiansil Namwize a porté sur la « La dramaturgie de Norbert Mikanza. Structure, esthétique et idéologie », et fut soutenue en 2019, à l'Université de Kinshasa. Cette thèse a examiné la dramaturgie de l'œuvre de Mikanza, à travers un corpus de sept pièces de théâtre et, a fixé l'analyse suivant trois axes : la structure, l'esthétique et l'idéologie. Dans l'ensemble, l'auteur démontre que le caractère homothétique des œuvres des dramaturges est évident. Ils combattent les antivaleurs
(esclavagisme, oppression, injustice, dictature, corruption, etc.) telle que ressortie des structures discursives du récit dramatique. La structure élémentaire de signification au travers du modèle actantiel a pu laisser libre cours à la propension des relations positionnelles et oppositionnelles. Cette prédisposition est donc le résultat d'un besoin urgent d'évoluer autrement, qui a produit l'idéologie de changement. Mikanza introduit des thèmes ayant des valeurs positives pour combattre toutes les manifestations inhibitrices du bien-être socioculturel et politico-économique.

10. ONDAIN ANSOOM BWANG BAZOL Rogatien

C'est en 2013, à l'Université de Kinshasa, que Rogatien Ondain Ansoom Bwang Bazol a soutenu sa thèse intitulée : « L'espace théâtral dans l'œuvre dramatique de Mathias Buabua wa Kayembe Mubadiate. Une lecture sémiotique de la communication théâtrale ». La préoccupation ultime de cette thèse s'est ramenée à sémiotiser dans le récit dramatique kayembais, le paradigme essentiel : univers scénique, l'univers signifiant Vs, l'univers référentiel, l'univers signifié. Concrètement, l'auteur a fait un parcours sémiotique de l'univers signifiant LIV, LFS et LDG, constitué par les mœurs sociales dégradées sous éradication pour les remplacer par les mœurs sociales policées prisées. Il en résulte, selon l'interprétation structurale et intertextuelle de l'espace campé dans les trois pièces théâtrales kayembaises, deux types de société zaïrocongolaise et sud-africaine ; donc, deux types de sociétés africaines : d'une part, celle qui vit les mœurs socio-politico-économiques outrancièrement dépravées (société largement vilipendée par Buabua) et, d'autre part, celle appelée de tous les vœux devant remplacer la première qui entend être idéale au même plan socio-politico-économique.

11. PASI KAMA LUENGO Bernard

L'intitulé de sa thèse est : « La réception de l'œuvre d'Aimé Césaire en République Démocratique du Congo et dans quelques autres pays francophones au Sud du Sahara. Evaluation du discours critique », Université de Kinshasa, 2015.
Cette thèse aborde la question de la réception avec un regard tout à fait particulier. Il est question de la réception critique de l'œuvre de Césaire. En d'autres termes, sa contribution se veut une étude qui invite à tenir compte, dans les études littéraires, non seulement de la relation auteur-texte pour comprendre le message d'un écrivain, mais aussi à valoriser la relation lecteurtexte, car le texte n'est texte que dans la mesure où il atteint le récepteur. Bref, l'auteur a voulu démontrer que le consommateur d'une œuvre littéraire en tant que public n'est passif mais actif, c'est-à-dire un public qui participe à la création du sens. Et, aussi il a cherché à savoir si cette œuvre avait comblé l'attente de ce même public. En conclusion, par rapport aux critiques négro-africains, l'œuvre de Césaire dans sa diversité des genres a comblé l'attente des publics concernés en ce sens que tous ont répondu presque de la même manière à la question posée par les textes de l'écrivain martiniquais. Et que ses textes ont incité et continuent à inciter les intellectuels africains et autres à réfléchir davantage sur leurs

responsabilités en tant que porte-flambeau de la révolution culturelle sans laquelle aucune évolution matérielle et spirituelle ne sera possible en Afrique.

Conclusion

Un constat majeur a été fait, après différents résumés des thèses de doctorat soutenues à l'Université de Kinshasa, dans le domaine de la littérature congolaise de langue française. Toutes ces thèses contribuent, in fine, à l'éveil et à la prise de conscience du Congolais et surtout du dirigeant politique sur ses obligations face à la collectivité. Ces divers contenus idéologiques ont révélé les crises profondes sociales que traverse la société congolaise. Ils ont décrit avec virulence les antivaleurs en vigueur au pays. Nous précisons finalement que plusieurs thèses ont été soutenues dans le domaine littéraire en République Démocratique du Congo. Mais pour cette étude, qui constitue la première partie, nous n'avons pris en compte que les thèses ayant abordé essentiellement la littérature congolaise de langue française, c'est-à-dire les thèses qui ont étudié les œuvres des écrivains congolais.

Dans cette première étape, nous avons présenté les thèses soutenues à l'Université de Kinshasa. Et, dans la seconde étape, nous nous proposons de présenter celles soutenues dans les autres universités tant en provinces qu'à l'étranger.

Note

1. Si cette thèse est alignée dans cet article, c'est parce qu'elle a abordé des œuvres des écrivains RD Congolais.

Bibliographie

1. BLANCHOT, M., 1963, L'autrement et Sade, Paris, Minuit. 2. EAGLETON, T., 1994, Critique et théorie littéraire. Une introduction, Paris, PUF. 3. GREIMAS, A.J., 1983, Du sens II. Essais sémiotiques, Paris, Seuil. 4. JAUSS, H.R., 1978, Pour une esthétique de la réception, Paris, Gallimard. 5. NSONSA VINDA, J., Séminaire de questions spéciales de littérature comparée : Imagologie, D.E.A., Unikin, Faculté des Lettres et sciences Humaines, département des Lettres et Ciilisations Françaises, 2015, inédit. 6. SUMAILI NGAYE-LUSSA, G., 2020, 2è éd., Répertoire des Travaux rédigés au Département des Lettres et civilisation françaises de 1993 à 2020, Kinshasa, Editions Balise. 7. TSHITUNGA KONGOLO, A., 2002, Panorama de la poésie congolaise de langue française (Congo-Kinshasa). Poète, ton silence est crime, Paris, L'Harmattan (Africalia).

NUMEROS DEJA PARUS

Sous l'apppellation de Revue Interdisciplinaire d'Etudes Francophones (RINTEF)

N°1 septembre 2019 « Enseignement et pratique du français » N°2 novembre 2019 « Critique des œuvres litéraires » N°3 juin 2020 « Les Ecrivaines congolaises » N°4 novembre 2020 (thème libre)

Sous l'appellation de Revue Interdisciplinaire Francophone (RIFRA)

N°5-6 décembre 2021 (thème libre) N°7 juin 2022 « Litttérature congolaise »

EN PREPARATION

N°8 décembre 2022 Thème libre